TTGO

TGTIME 6WW

Transmitter

IT - GUIDA RAPIDA

EN - QUICK GUIDE

FR - GUIDE RAPIDE

ES - GUÍA RÁPIDA

DE - KURZANLEITUNG

PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA

NL - SNELSTARTGIDS

IS0676A00MM_15-12-2018

Nice S.p.A.
Via Callalta, 1
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

• IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TGTIME 6WW è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.niceforyou.com/it/supporto.

• EN - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type TGTIME 6WW is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.niceforyou.com/en/support.

• FR - DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type TGTIME 6WW est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.niceforyou.com/fr/support.

• ES - DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TGTIME 6WW es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.niceforyou.com/es/soporte.

• DE - VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Nice S.p.A. dass der Funkanlagentyp TGTIME 6WW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.niceforyou.com/de/support.

• PL - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Producent Nice S.p.A. oświadcza, że urządzenia radiowe typu TGTIME 6WW są zgodne z dyrektywą 2014/53/WE.
Kompletny tekst deklaracji zgodności CE jest udostępniany pod następującym adresem internetowym: https://www.niceforyou.com/en/support.

• NL - VEREENVOUDIGDE EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant Nice S.p.A. verklaart dat het type radioapparatuur TGTIME 6WW in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op de website: https://www.niceforyou.com/en/support.

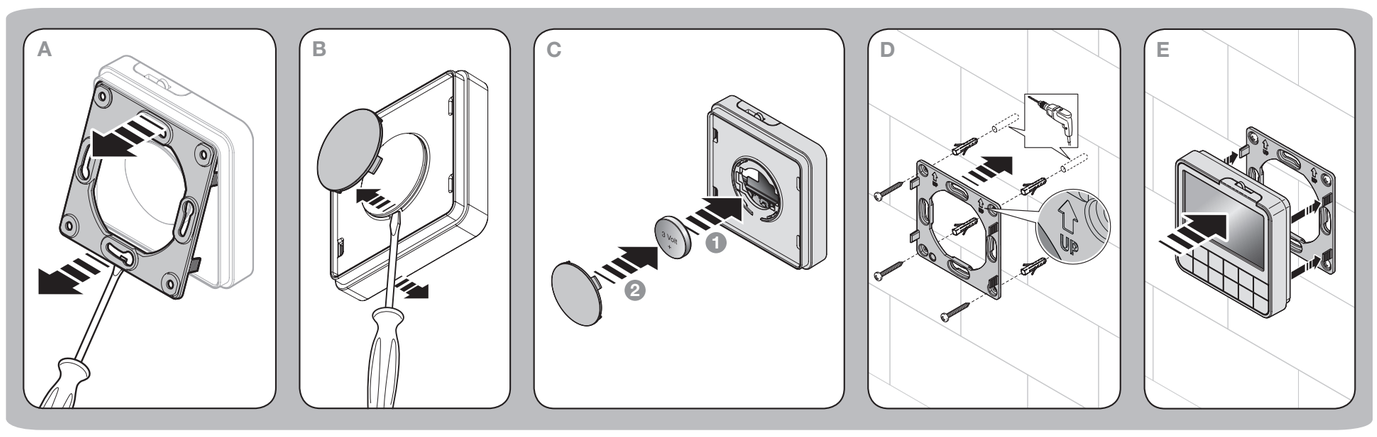
⚠	**IT**	**Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione, programmazione e uso del trasmettitore.** Il manuale istruzioni completo è scaricabile dal sito **www.niceforyou.com**
⚠	**EN**	**This manual is a summary of the installation, programming and operating phases of the transmitter.** The full instruction manual can be downloaded from the website **www.niceforyou.com**
⚠	**FR**	**Ce manuel est une synthèse des phases d'installation, programmation et utilisation de l'émetteur.** Le manuel d'instructions complet peut être téléchargé depuis le site **www.niceforyou.com**
⚠	**ES**	**Este manual es una síntesis de las fases de instalación, programación y uso del transmisor.** El manual de instrucciones completo puede descargarse del sitio **www.niceforyou.com**
⚠	**DE**	**Diese Anleitung bietet einen Überblick über die Schritte der Installation, Programmierung und Nutzung des Senders in Kurzform.** Die vollständige Anleitung steht auf der Website **www.niceforyou.com zum Download bereit.**
⚠	**PL**	**Niniejsza instrukcja jest streszczeniem faz montażu, programowania i użytkowania nadajnika.** Kompletną instrukcję można pobrać na stronie **www.niceforyou.com**
⚠	**NL**	**Deze handleiding in een samenvatting van de installatie-, programmerings- en gebruiksfasen van de zender.** De volledige instructiehandleiding kan gedownload worden op de website **www.niceforyou.com**

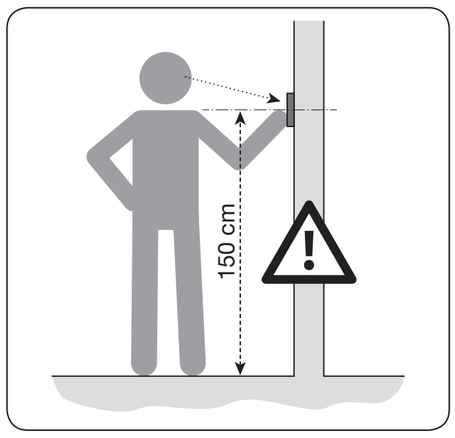
IT	**SPECIFICHE TECNICHE** • Frequenza 433.92MHz • Potenza massima (< 1mW)	**DE**	**TECHNISCHE DATEN** • Frequenz 433,92 MHz • Maximale Leistung (< 1mW)
EN	**TECHNICAL SPECIFICATIONS** • Frequency 433.92MHz • Maximum power (< 1mW)	**PL**	**SPECYFIKACJE TECHNICZNE** • Częstotliwość 433.92MHz • Moc maksymalna (< 1mW)
FR	**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES** • Fréquence 433.92MHz • Puissance maximum (< 1mW)	**NL**	**TECHNISCHE SPECIFICATIES** • Frequentie 433.92MHz • Max. vermogen (< 1mW)
ES	**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** • Frecuencia: 433,92 MHz • Potencia máxima (<1mW)		

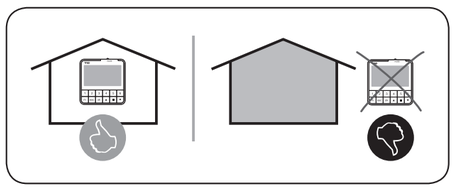
⚠	**IT**	**Durante l'esecuzione di una PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE,** in qualsiasi momento è possibile annullarla e uscire da questa, premendo e rilasciando il tasto ESC.
⚠	**EN**	**When running of a PROGRAMMING PROCEDURE,** it is possible to cancel or exit the latter at any time, by pressing and releasing the ESC button.
⚠	**FR**	**Pendant l'exécution d'une PROCÉDURE DE PROGRAMMATION,** il est possible de l'annuler et d'en sortir à tout moment, en appuyant et en relâchant la touche ESC.
⚠	**ES**	**Durante la ejecución de un PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN,** se puede anular y salir en cualquier momento presionando y soltando la tecla ESC.
⚠	**DE**	**Während der Ausführung eines PROGRAMMIERVORGANGS** ist es jederzeit möglich, diesen durch Drücken und Loslassen der ESC-Taste abzubrechen und zu verlassen.
⚠	**PL**	**Podczas wykonywania PROCEDURY PROGRAMOWANIA** jest możliwe jej anulowanie lub zakończenie w dowolnej chwili, wystarczy nacisnąć i zwolnić przycisk ESC.
⚠	**NL**	**Tijdens het uitvoeren van een PROGRAMMERINGSPROCEDURE** kan deze op elk moment geannuleerd en gesloten worden door op de toets ESC te drukken en deze weer los te laten.

1

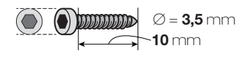
• IT - **ALIMENTAZIONE E FISSAGGIO DEL TRASMETTITORE SU UNA PARETE** • EN - **TRANSMITTER POWERING AND WALL-MOUNTING** • FR - **ALIMENTATION ET FIXATION DE L'ÉMETTEUR SUR UNE PAROI** • ES - **ALIMENTACIÓN Y FIJACIÓN DEL TRANSMISOR A UNA PARED** • DE - **STROMVERSORGUNG UND WANDMONTAGE DES SENDERS** • PL - **ZASILANIE I PRZYMOCOWANIE NADAJNIKA DO ŚCIANY** • NL - **STROOMVOORZIENING EN BEVESTIGING VAN DE ZENDER OP EEN WAND**





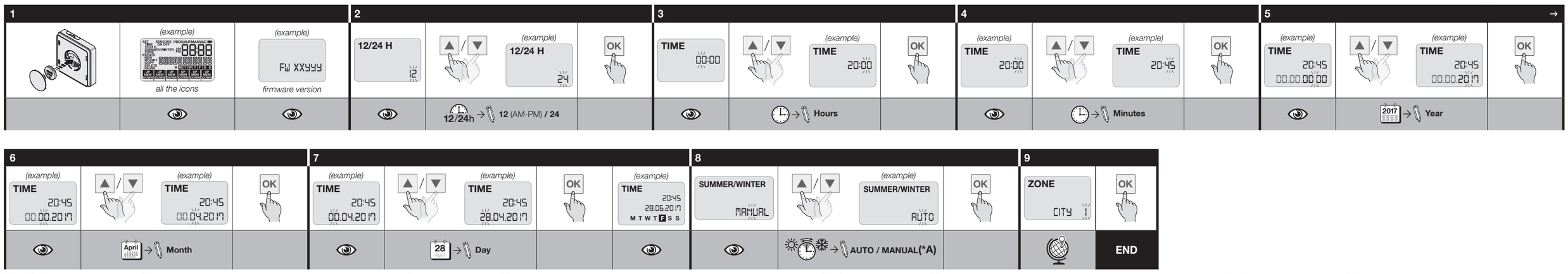


• **IT** - n° 2 viti, tipo autofilettante per materie plastiche, a testa cilindrica con cava esagonale. • **EN** - 2 hexagon socket head cap self-tapping screws for plastic. • **FR** - n° 2 vis, type auto-taraudeuses pour matières plastiques, à tête cylindrique avec creux hexagonal • **ES** - n° 2 tornillos autoroscantes para materias plásticas, con cabeza cilindrica y hueco hexagonal • **DE** - 2 selbstschneidende Schrauben für Kunststoff mit Zylinderkopf und Innensechskant • **PL** - 2 wkręty typu samogwintujące do tworzyw sztucznych, z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym • **NL** - 2 schroeven, zelftappend voor kunststoffen, met cilindervormige kop met zeshoekige inkeping



2

• IT - **IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DI BASE** (dopo aver dato alimentazione al trasmettitore) • EN - **SETTING THE BASIC PARAMETERS** (after powering the transmitter) • FR - **CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DE BASE** (après avoir donné du courant à l'émetteur) • ES - **CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE BASE** (tras haber alimentado el transmisor) • DE - **EINSTELLUNG DER BASISPARAMETER** (nachdem der Sender mit Strom versorgt wurde) • PL - **USTAWIANIE PODSTAWOWYCH PARAMETRÓW** (po podłączeniu zasilania do nadajnika) • NL - **INSTELLING VAN DE BASISPARAMETERS** (nadat u de zender van stroom heeft voorzien)



(*A) • **IT** - Selezionare la modalità (AUTO / MANUAL) per il passaggio dall'ora legale all'ora solare e viceversa. • **EN** - Select the mode (AUTO / MANUAL) for switching from daylight saving time to standard time and vice-versa. • **FR** - Sélectionner le mode (AUTO / MANUAL) pour le passage de l'heure légale à l'heure solaire et vice-versa. • ES - Seleccionar la modalidad (AUTO / MANUAL) para el cambio entre hora legal y hora solar y viceversa. **(*A)** • **DE** - Den Modus (AUTO/MANUAL) für die Umstellung von Sommerzeit auf Winterzeit und umgekehrt **auswählen.** • PL - Wybrać tryb (AUTO / MANUAL) , aby zmienić czas strefowy z letniego na zimowy i odwrotnie. **(*A)** • **NL** - Selecteert de modus (AUTO / MANUAL) om over te schakelen van het zomeruur naar het winteruur en omgekeerd.

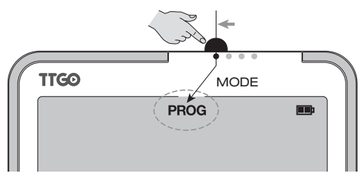
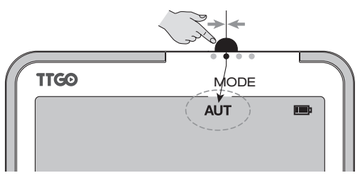
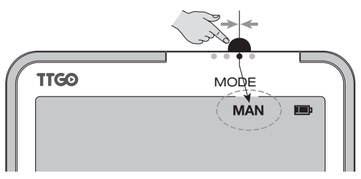
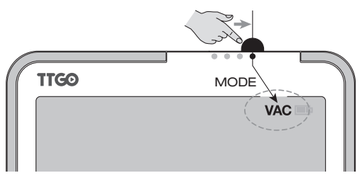
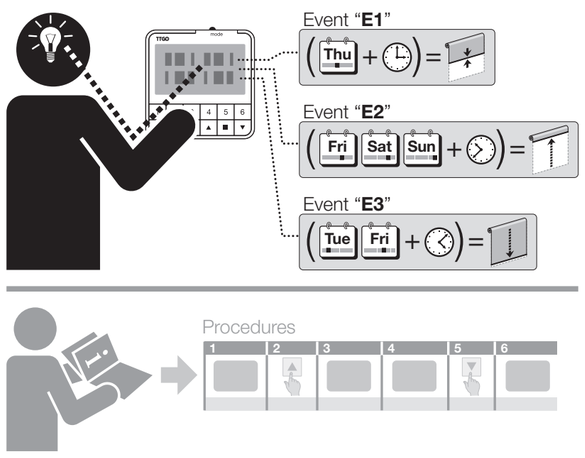
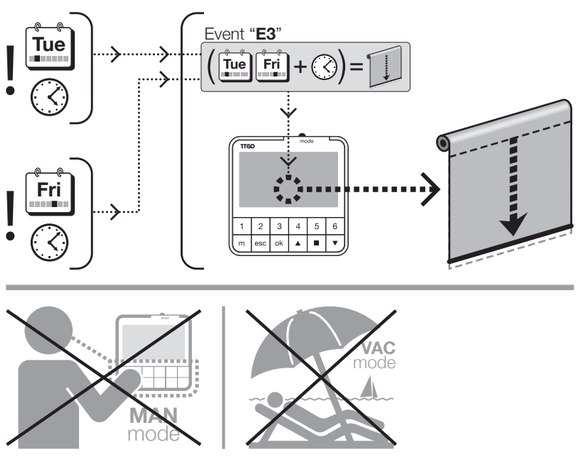
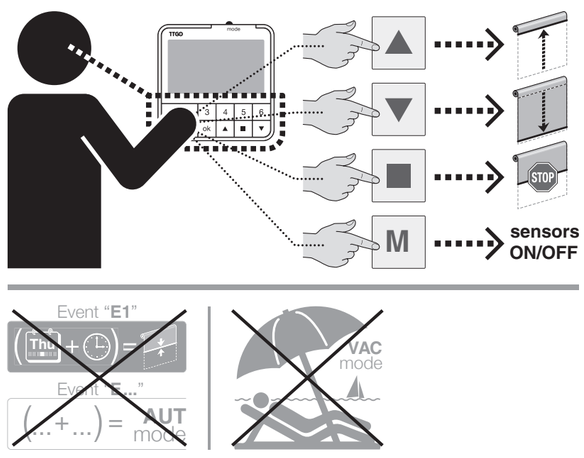
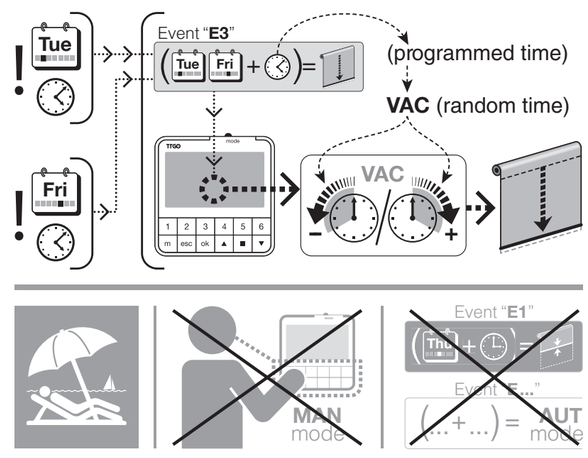
3

• IT - **MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE** • EN - **MEMORISING THE TRANSMITTER** • FR - **MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR** • ES - **MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR** • DE - **SPEICHERN DES SENDERS** • PL - **WCZYTYWANIE NADAJNIKA** • NL - **OPSLAAN VAN DE ZENDER**

IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL
Fare riferimento al manuale istruzioni completo, scaricabile dal sito www.niceforyou.com.	Refer to the full instruction manual, which can be downloaded from the website www.niceforyou.com.	Se référer au manuel d'instructions complet. téléchargeable depuis le site www.niceforyou.com.	Consultar el manual de instrucciones completo, que puede descargarse del sitio www.niceforyou.com.	Die vollständige Anleitung steht auf der Website www.niceforyou.com zum Download bereit.	Odwołać się do kompletnej instrukcji, którą można pobrać na stronie www.niceforyou.com.	Zie de volledige instructiehandleiding op de website www.niceforyou.com.

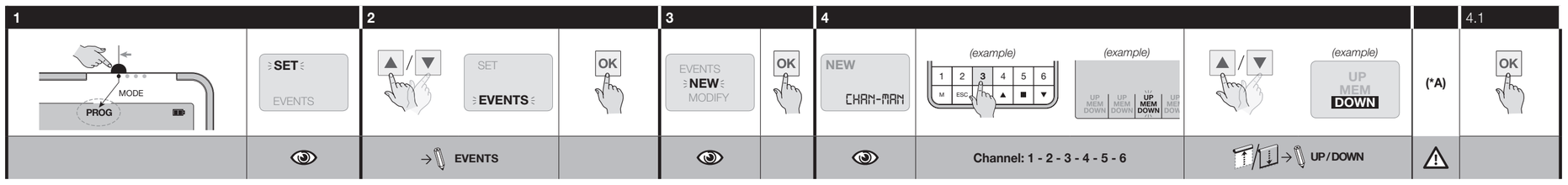
4

IT - **FUNZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE** • EN - **TRANSMITTER OPERATION** • FR - **FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR** • ES - **FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR** • DE - **BETRIEB DES SENDERS** • PL - **FUNKCJONOWANIE NADAJNIKA** • NL - **WERKING VAN DE ZENDER**

PROG	AUT	MAN	VAC
IT - **Modalità PROGRAMMAZIONE** • EN - **PROGRAMMING mode** • FR - **Modalité PROGRAMMATION** • ES - **Modalidad de PROGRAMACIÓN** • DE - **PROGRAMMIERMODUS** • PL - **Tryb PROGRAMOWANIA** • NL - **Modus PROGRAMMERING**	• IT - **Modalità FUNZIONAMENTO AUTOMATICO** • EN - **AUTOMATIC OPERATING mode** • **Modalité FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE** • ES - **Modalidad de FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO** • DE - **AUTOMATISCHER BETRIEBSMODUS** • PL - **Tryb FUNKCJONOWANIA AUTOMATYCZNY** • NL - **Modus AUTOMATISCHE WERKING**	• IT - **Modalità FUNZIONAMENTO MANUALE** • EN - **MANUAL OPERATING mode** • FR - **Mode de FONCTIONNEMENT MANUEL** • ES - **Modalidad de FUNCIONAMIENTO MANUAL** • DE - **MANUELLER BETRIEBSMODUS** • **PL - Tryb FUNKCJONOWANIA RĘCZNY** • **NL -** Modus HANDMATIGE WERKING	• IT - **Modalità FUNZIONAMENTO "IN VACANZA"** • EN - **"HOLIDAY" OPERATING mode** • FR - **Modalité FONCTIONNEMENT « EN VACANCES »** • ES - **Modalidad de FUNCIONAMIENTO «DE VACACIONES»** • DE - **BETRIEBSMODUS „IM URLAUB" (VAC)** • PL - **Tryb FUNKCJONOWANIA "WAKACYJNY"** • NL - **Modus WERKING "MET VAKANTIE"**
			
			

5

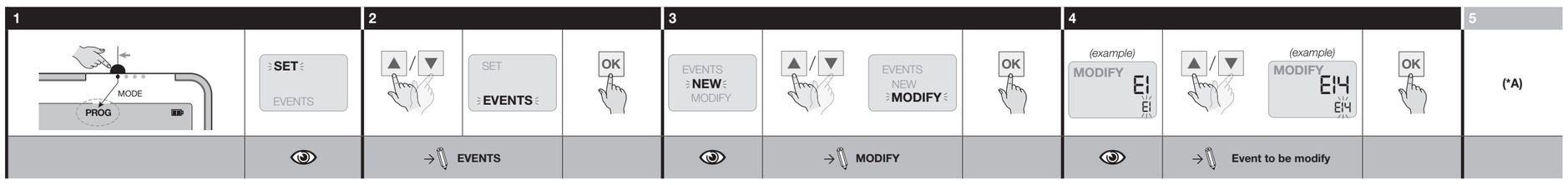
• IT - CREAZIONE E MEMORIZZAZIONE DI UN EVENTO • EN - CREATING AND MEMORISING AN EVENT • FR - CRÉATION ET MÉMORISATION D'UN ÉVÈNEMENT • ES - CREACIÓN Y MEMORIZACIÓN DE UN EVENTO • DE - ERSTELLEN UND SPEICHERN EINES EREIGNISSES • PL - TWORZENIE I WCZYTYWANIE ZDARZENIA • NL - EEN EVENT CREËREN EN OPSLAAN



IT - Note	EN - Notes	FR - Remarques	ES - Notas	DE - Anmerkungen	PL - Uwagi	NL - Opmerkingen
(*A) Ripetere il passo 4 per ogni ulteriore canale che si desidera selezionare. Il passo 4.1 deve essere eseguito al termine di tutte le selezioni. **(*B)** Ripetere i passi 5.1 e 5.2 per ogni ulteriore giorno che si desidera selezionare. Il passo 5.3 deve essere eseguito al termine di tutte le selezioni. **(*C)** Lo stato dei sensori e i comandi che ne scaturiscono hanno sempre la precedenza sulle manovre programmate negli eventi. **(*D)** L'opzione ON predispone l'evento al funzionamento in modalità VAC (vedere il capitolo 4).	**(*A)** Repeat step 4 for each additional channel to be selected. Step 4.1 must be carried out at the end of all the selections. **(*B)** Repeat steps 5.1 and 5.2 for each additional day to be selected. Step 5.3 must be carried out at the end of all the selections. **(*C)** The status of the resulting sensors and controls always takes precedence over the manoeuvres programmed in the events. **(*D)** The ON option prepares the event to function in VAC mode (see Chapter 4).	**(*A)** Répéter le point 4 pour tous les autres canaux à sélectionner. Le point 4.1 doit être effectué à la fin de toutes les sélections. **(*B)** Répéter les points 5.1 et 5.2 pour tous les autres jours à sélectionner. Le point 5.3 doit être effectué à la fin de toutes les sélections. **(*C)** L'état des capteurs et les commandes qui en dérivent ont toujours la priorité sur les manœuvres programmées pour les évènements. **(*D)** L'option ON prédispose l'évènement au fonctionnement en mode VAC (voir le chapitre 4).	**(*A)** Repetir el paso 4 para cada canal adicional que se desee seleccionar. El paso 4.1 debe realizarse al final de todas las selecciones. **(*B)** Repetir los pasos 5.1 y 5.2 para cada día adicional que se desee seleccionar. El paso 5.3 debe realizarse al final de todas las selecciones. **(*C)** El estado de los sensores y de los mandos que derivan de ellos siempre tienen prioridad sobre las maniobras programadas en los eventos. **(*D)** La opción ON predispone el evento al funcionamiento en modalidad VAC (ver el capítulo 4).	**(*A)** Schritt 4 für jeden weiteren Kanal wiederholen, der ausgewählt werden soll. Schritt 4.1 muss ausgeführt werden, nachdem alle Auswahlen getroffen wurden. **(*B)** Die Schritte 5.1 und 5.2 für jeden weiteren Tag wiederholen, der ausgewählt werden soll. Schritt 5.3 muss ausgeführt werden, nachdem alle Auswahlen getroffen wurden. **(*C)** Der Status der Sensoren und die Befehle, die sich daraus ergeben, haben immer Vorrang vor den Manövern, die in den Ereignissen programmiert sind. **(*D)** Die Option ON bereitet das Ereignis für den Betrieb im Modus VAC vor (siehe Kapitel 4).	**(*A)** Powtórzyć krok 4 dla każdego dodatkowego kanału, który zamierza się wybrać. Krok 4.1 należy wykonać po dokonaniu odpowiedniego wyboru. **(*B)** Powtórzyć kroki 5.1 i 5.2 dla każdego dodatkowego dnia, który zamierza się wybrać. Krok 5.3 należy wykonać po dokonaniu odpowiedniego wyboru. **(*C)** Stan czujników i poleceń, które powodują, ma zawsze pierwszeństwo nad manewrami zaprogramowanymi w zdarzeniach. **(*D)** Opcja ON przygotowuje zdarzenie do funkcjonowania w trybie VAC (patrz rozdział 4).	**(*A)** Herhaal stap 4 voor elk bijkomend kanaal dat u wilt selecteren. Stap 4.1 dient uitgevoerd te worden nadat alle selecties verricht zijn. **(*B)** Herhaal de stappen 5.1 en 5.2 voor elke bijkomende dag die u wilt selecteren. Stap 5.3 dient uitgevoerd te worden nadat alle selecties verricht zijn. **(*C)** De status van de sensoren en de desbetreffende bedieningen hebben altijd voorrang op de geprogrammeerde manoeuvres van de events. **(*D)** De optie ON bereidt het event voor op de werking in modus VAC (zie hoofdstuk 4).

6

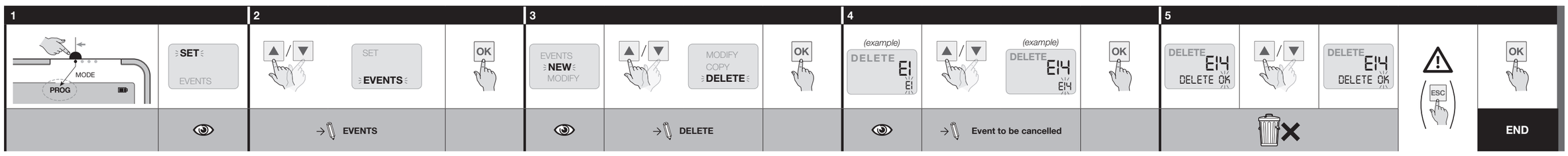
• IT - MODIFICARE UN EVENTO ESISTENTE • EN - MODIFYING AN EXISTING EVENT • FR - MODIFIER UN ÉVÈNEMENT EXISTANT • ES - MODIFICAR UN EVENTO EXISTENTE • DE - BEARBEITEN EINES BESTEHENDEN EREIGNISSES • PL - ZMIANA ISTNIEJĄCEGO ZDARZENIA • NL - EEN BESTAAND EVENT WIJZIGEN



IT - Note	EN - Notes	FR - Remarques	ES - Notas	DE - Anmerkungen	PL - Uwagi	NL - Opmerkingen
(*A) - Continuare la programmazione partendo dal passo 4 della **Procedura 5**. Quindi modificare e memorizzare i nuovi valori desiderati.	**(*A)** - Continue the programming process starting from step 4 of **Procedure 5**. Next, modify and store the new desired values.	**(*A)** - Continuer la programmation en partant du point 4 de la **Procédure 5**. Puis modifier et mémoriser les nouvelles valeurs souhaitées.	**(*A)** - Continuar con la programación comenzando en el paso 4 del **Procedimiento 5**. Luego modificar y memorizar los nuevos valores deseados.	**(*A)** - Die Programmierung ausgehend von Schritt 4 des **Vorgangs 5** fortsetzen. Dann die neuen Werte wie gewünscht bearbeiten und speichern.	**(*A)** - Kontynuować programowanie rozpoczynając od kroku 4 **Procedury 5**. Następnie zmienić i wczytać nowe pożądane wartości.	**(*A)** - Ga verder met de programmering. Begin bij stap 4 van **Procedure 5**. Wijzig vervolgens de waarden en sla de nieuwe gewenste waarden op.

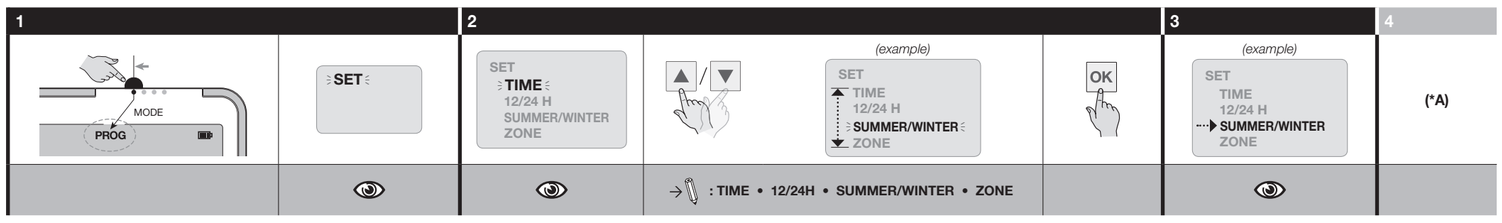
7

• IT - CANCELLARE DEFINITIVAMENTE UN EVENTO ESISTENTE • EN - PERMANENTLY CANCELLING AN EXISTING EVENT • FR - SUPPRIMER DÉFINITIVEMENT UN ÉVÈNEMENT EXISTANT • ES - ELIMINAR DEFINITIVAMENTE UN EVENTO EXISTENTE • DE - ENDGÜLTIGES LÖSCHEN EINES BESTEHENDEN EREIGNISSES • PL - CAŁKOWICIE USUNĄĆ ISTNIEJĄCE ZDARZENIE • NL - EEN BESTAAND EVENT DEFINITIEF VERWIJDEREN



8

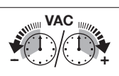
• IT - MODIFICARE I PARAMETRI DI BASE • EN - MODIFYING THE BASIC PARAMETERS • FR - MODIFIER LES PARAMÈTRES DE BASE • ES - MODIFICAR LOS PARÁMETROS DE BASE • DE - BEARBEITEN DER BASISPARAMETER • PL - MODYFIKOWANIE PODSTAWOWYCH PARAMETRÓW • NL - DE BASISPARAMETERS WIJZIGEN



IT - Note	EN - Notes	FR - Remarques	ES - Notas	DE - Anmerkungen	PL - Uwagi	NL - Opmerkingen
(*A) - Continuare la programmazione individuando nella **Procedura 2**, il parametro appena selezionato; quindi modificare e memorizzare i nuovi valori desiderati.	**(*A)** - Continue the programming process by identifying in **Procedure 2** the recently selected parameter, then modify and memorise the new desired values.	**(*A)** - Continuer la programmation en repérant dans la **Procédure 2**, le paramètre sélectionné ; puis modifier et mémoriser les nouvelles valeurs souhaitées.	**(*A)** - Continuar con la programación identificando el parámetro apenas seleccionado en el **Procedimiento 2**; luego modificar y memorizar los nuevos valores deseados.	**(*A)** - Zum Fortsetzen der Programmierung in **Vorgang 2** den soeben gewählten Parameter ermitteln; dann die neuen gewünschten Werte bearbeiten und speichern.	**(*A)** - Kontynuować programowanie określając w **Procedurze 2** właśnie wybrany parametr; następnie zmienić i wczytać nowe wartości.	**(*A)** - Ga verder met de programmering door in **Procedure 2** de parameter die u zonet geselecteerd hebt te identificeren; wijzig vervolgens de waarden en sla de nieuwe gewenste waarden op.

• IT - LEGENDA per le procedure di programmazione • EN - KEY for programming procedures • FR - LÉGENDE pour les procédures de programmation • ES - LEYENDA para los procedimientos de programación • DE - LEGENDE für die Programmiervorgänge • PL - LEGENDA dla procedur programowania • NL - LEGENDA voor de programmeringsprocedures

	• **IT** - Premere e rilasciare il tasto indicato. • **EN** - Press and release the button indicated. • **FR** - Appuyer et relâcher la touche indiquée. • **ES** - Presionar y soltar la tecla indicada. • **DE** - Die gezeigte Taste drücken und loslassen.• **PL** - Nacisnąć i zwolnić wskazany przycisk. • **NL** - Druk op de vermelde toets en laat deze weer los.
	• **IT** - Usare i due tasti per scorrere le opzioni e scegliere quella desiderata. • **EN** - Use the two keys to scroll through the options and choose the one you want. • **FR** - Utiliser les deux touches pour faire défiler les options et choisir celle souhaitée. • **ES** - Usar las dos teclas para desplazarse por las opciones y seleccionar la deseada. • **DE** - Die beiden Tasten zum Durchblättern der verfügbaren Optionen und Auswählen der gewünschten nutzen. • **PL** - Wykorzystać dwa przyciski do przeglądania dostępnych opcji i wybrać odpowiednią. • **NL** - Gebruik de twee toetsen om de opties te doorbladeren en de gewenste optie te kiezen.
	• **IT** - Osservare. • **EN** - Observe • **FR** - Observer. • **ES** - Observar. • **DE** - Ansehen. • **PL** - Obserwować. • **NL** - Observeren.
	• **IT** - Scegliere... / selezionare... / impostare... • **EN** - Choose ... / select ... / set ... • **FR** - Choisir... / sélectionner... / configurer... • **ES** - Elegir... / seleccionar... / configurar... • **DE** - Auswählen... / einstellen... • **PL** - Wybrać... / zaznaczyć... / ustawić... • **NL** - Kiezen... / selecteren... / instellen...
	• **IT** - Formato dell'orario. • **EN** - Time format. • **FR** - Format de l'horaire. • **ES** - Formato del horario. • **DE** - Format der Uhrzeit. • **PL** - Format czasowy. • **NL** - Formaat klok.
	• **IT** - Ora / minuti in corso. • **EN** - Hours / minutes in progress. • **FR** - Heure / minutes en cours. • **ES** - Hora / minutos en curso. • **DE** - Aktuelle Stunde/Minuten. • **PL** - Godzina / minuty w toku. • **NL** - Huidige uur / minuten.
	• **IT** - Anno corrente. • **EN** - Current year. • **FR** - Année courante. • **ES** - Año en curso. • **DE** - Aktuelles Jahr. • **PL** - Rok bieżący. • **NL** - Huidige jaar.
	• **IT** - Mese corrente. • **EN** - Current Month. • **FR** - Mois courant. • **ES** - Mes en curso. • **DE** - Aktueller Monat. • **PL** - Miesiąc bieżący. • **NL** - Huidige maand.
	• **IT** - Giorno del mese corrente. • **EN** - Day of the current month. • **FR** - Jour du mois courant. • **ES** - Día del mes en curso. • **DE** - Aktueller Tag. • **PL** - Dzień bieżącego miesiąca. • **NL** - Huidige dag van de maand.
	• **IT** - Passaggio tra Ora legale (periodo estivo) e Ora solare (periodo invernale). • **EN** - Switch between Summer Time (Summer Time) and Solar Time (Winter Time). • **FR** - Passage de l'Heure légale (été) à l'Heure solaire (hiver). • **ES** - Cambio entre Hora legal (período estival) y Hora solar (período invernal). • **DE** - Umstellung von Sommer- auf Winterzeit. • **PL** - Zmiana czasu urzędowego (okres letni) na słoneczny (okres zimowy). • **NL** - Overschakeling zomeruur en winteruur.
	• **IT** - Località nella quale si trova il trasmettitore. • **EN** - The location where the transmitter is located. • **FR** - Localité dans laquelle se trouve l'émetteur. • **ES** - Localidad en la cual se encuentra el transmisor. • **DE** - Ort, an dem sich der Sender befindet. • **PL** - Miejsce, w której znajduje się nadajnik. • **NL** - Plaats waar de zender zich bevindt.
	• **IT** - Tipo di manovra desiderata: su / giù. • **EN** - Type of desired operation: up / down. • **FR** - Type de manœuvre souhaitée : haut / bas. • **ES** - Tipo de maniobra deseada: arriba / abajo. • **DE** - Art des gewünschten Manövers: auf/ab. • **PL** - Typ wybranego manewru: w górę / w dół. • **NL** - Gewenste manoeuvertype: omhoog / omlaag.

	• **IT** - Giorno desiderato della settimana. • **EN** - Desired day of the week. • **FR** - Jour de la semaine souhaité. • **ES** - Día de la semana deseado. • **DE** - Gewünschter Wochentag. • **PL** - Wybrany dzień tygodnia. • **NL** - Gewenste dag van de week.
	• **IT** - Gestione dei sensori climatici. • **EN** - Management of climate sensors. • **FR** - Gestion des capteurs climatiques. • **ES** - Gestión de los sensores climáticos. • **DE** - Verwaltung der Klimasensoren. • **PL** - Monitorowanie czujników klimatycznych. • **NL** - Bediening van de klimaatsensoren.
	• **IT** - Predispone l'evento al funzionamento con il trasmettitore impostato in modalità VAC. • **EN** - It sets up the event to operate with the transmitter set in VAC mode. • **FR** - Prédispose l'évènement au fonctionnement avec l'émetteur configuré en mode VAC. • **ES** - Predispone el evento al funcionamiento con el transmisor configurado en modalidad VAC. • **DE** - Vorbereitung des Ereignisses für den Betrieb mit dem Sender im Modus VAC. • **PL** - Przygotowuje zdarzenie do funkcjonowania z nadajnikiem ustawionym na tryb VAC. • **NL** - Bereidt het event voor op de werking met de zender ingesteld in de modus VAC.
	• **IT** - Funzione VAC: simula la presenza di persone in casa, eseguendo l'evento con un anticipo o un ritardo casuale, sempre diverso rispetto all'orario programmato dall'utente nell'evento. • **EN** - VAC function: Simulates the presence of people at home, performing the event with an advance or a random delay, always different than the time programmed by the user in the event. • **FR** - Fonction VAC : simule la présence de personnes dans la maison, en effectuant l'évènement avec une avance ou un retard casuel, toujours différent par rapport à l'horaire programmé par l'utilisateur dans l'évènement. • **ES** - Función VAC: simula la presencia de personas en casa, realizando el evento con una antelación o retraso casual, siempre diferente con respecto al horario programado por el usuario en el evento. • **DE** - Funktion VAC: simuliert die Anwesenheit von Personen im Haus, indem es das Ereignis gegenüber der Uhrzeit, die der Nutzer im Ereignis festgelegt hat, immer um eine zufällige Zeit nach vorne oder hinten verlegt. • **PL** - Funkcja VAC: symuluje obecność osób w domu, wykonując zdarzenie z przypadkowym wyprzedzeniem lub opóźnieniem, innym od czasu zaprogramowanego przez użytkownika podczas zdarzenia. • **NL** - Functie VAC: simuleert de aanwezigheid van personen in de woning, waarbij het event met een toevallige vervroeging of vertraging wordt uitgevoerd, altijd op een ander tijdstip dan het tijdstip dat de gebruiker in het event heeft geprogrammeerd.
	• **IT** - Scegliere un nome per l'evento. • **EN** - Choose a name for the event. • **FR** - Choisir un nom pour l'évènement. • **ES** - Seleccionar un nombre para el evento.• **DE** - Einen Namen für das Ereignis auswählen. • **PL** - Wybrać nazwę zdarzenia. • **NL** - Een naam voor het event kiezen.
	• **IT** - Salvare l'evento. • **EN** - Save the event. • **FR** - Sauvegarder l'évènement. • **ES** - Memorizar el evento. • **DE** - Das Ereignis speichern. • **PL** - Zapisać zdarzenie. • **NL** - Het event opslaan.
	• **IT** - Cancellare l'evento. • **EN** - Clear the event. • **FR** - Supprimer l'évènement. • **ES** - Eliminar el evento. • **DE** - Das Ereignis löschen. • **PL** - Usunąć zdarzenie. • **NL** - Het event verwijderen.
	• **IT** - Premere e rilasciare il tasto soltanto se si desidera annullare la procedura e uscire da questa. • **EN** - Press and release the key only if you want to cancel and exit the procedure. • **FR** - Appuyer et relâcher la touche uniquement si l'on souhaite annuler la procédure et sortir de celle-ci. • **ES** - Presionar y soltar la tecla solamente si se desea anular el procedimiento y salir del mismo. • **DE** - Diese Taste nur dann drücken und loslassen, wenn der Vorgang abgebrochen und verlassen werden soll. • **PL** - Nacisnąć i zwolnić przycisk tylko, jeśli zamierza się anulować i wyjść z procedury. • **NL** - Druk alleen op de toets en laat deze weer los als u de procedure wilt annuleren en afsluiten.
	• **IT** - Premere e rilasciare contemporaneamente i due tasti. • **EN** - Press and release the two keys simultaneously. • **FR** - Appuyer et relâcher simultanément les deux touches. • **ES** - Presionar y soltar contemporáneamente las dos teclas. • **DE** - Die beiden Tasten gleichzeitig drücken und loslassen. • **PL** - Nacisnąć i jednocześnie zwolnić oba przyciski. • **NL** - Druk tegelijkertijd op de twee toetsen en laat ze weer los.